

Ralf Müller

# Azoren

ji^lter-Verlag Ölten und Freiburg im Breisgau

# Inhalt

(Die eingestreuten Zwischentexte sind am Schluß des Inhaltsverzeichnisses zusammengefaßt.)

## **9 Einladung zum Inselhüpfen**

### **12 Eine Prise Island, ein Hauch Madeira und ein Schuß Säüdade**

Auf den ersten Blick 12

Was die Bevölkerungsstatistik verrät 14

Die Wirtschaft: Mehr nehmen als geben 16

Demokratie wird großgeschrieben 20

Rivalitäten oder Alle Azoreaner sind freundlich 21

Neue Hoffnung Tourismus 22

Mythen, Legenden und Historie 23

Von Abendsegler bis Wacholder: Tiere und Pflanzen 30

Das Klima: Nicht kalt, nicht heiß 34

### **36 Beneidet von den andern: São Miguel**

Wo die Armen ärmer und die Reichen reicher sind 36

Aus zwei mach eins 40

Die Insel des Erzengels 42

Ponta Delgada: Hektisch und beschaulich 43

Rings um die Hauptstadt: Strände, Industrie, Ananas 58

In die Vulkanwelt von Furnas 63

Tal voller Wunder 71

Durch Teeplantagen nach Ribeira Grande 74

Ananas - nicht aus Caracas 79

### **för. 81 Santa Maria: Landepiste ohne Flugzeuge**

Zwei Minuten Geographie und Geologie 81

Bilder von gestern... 82

... und Probleme von heute 85

## **Inhalt**

Ein Volksfest für den Heiligen Geist 87

Tips für Touristen 89

Inselrundfahrt 91

### **96 Terceira: Imperios, Stierkampf und Amerikaner**

Kurz notiert: Fakten und Zahlen 96

Geschichte und Geschichten 97

Was der Reisende wissen muß 104

Zusehends attraktiver: Angra 105

Das schönste Naturschwimmbad der Azoren 116

«Expedition» ins Inselinnere 121

### **124 Faial: Ein Hauch von großer, weiter Welt**

Stichwörter für Anfänger 124

Mit einem Flamen begann es 125

Faial und die Dabneys 131

Hortas große Kabelzeit 132

Die Katapultschiffe der Lufthansa 134

Azorenhoch und unruhige Erde 145

Der Ausbruch von Capelinhos 147

Streifzug durch die Inselhauptstadt 150

Von Mühlen, Stränden und Vulkanen 159

### **163 Pico: Die «kleine» große Insel**

Ungünstige Lebensbedingungen 163

Untrennbar: Legende und Wahrheit 166

Pico Alto und Frei Matias 168

Wein, Käse und ein bißchen Walfängerromantik 170

Whisky auf dem Vulkan 180

«Baleia, baleia» 182

### **187 São Jorge: Wie ein Schiff im Ozean**

Merkblätter für den gewieften Reisenden 187

Flämische Einflüsse 190

Die Metropole ist ein Dorf: Velas 201

Mit «Feuerbergen» leben 205

Hoch oben beim Käse 208

## **Inhalt**

### **209 Graciosa: Fruchtbar und wasserarm**

- Reiseziel für Einzelgänger 209
- Skizzen aus Vergangenheit und Gegenwart 211
- Der See unter dem Krater 214
- 500 Jahre Santa Cruz 216
- Nach Praia und Vitória 218

### **220 Flores: Blumenmeer im Meer**

- Viel Wasser, viel Wind und wenig Aufregung 220
- Spätentwickler 223
- Kleine Inseltouren 225

### **228 Corvo oder Die unendliche Einsamkeit**

### **233 Anhang**

- Zeittafel 233
- Mini-Sprachführer Portugiesisch 236
  
- Literaturhinweise 244

### **245 Informationen und praktische Hinweise von A bis Z**

### **264 Register**

#### **Zwischentexte**

- Wußten Sie, daß... 32
- Der «Kiefernapfel» - eine Scheinfrucht 60
- Forts gegen Seeräuber 70
- Das Erdbeben vom Neujahrstag 108
- Stierkampf am Strick 113
- Wandernde Vulkane 122
- Wußten Sie, daß... 128
- Wußten Sie, daß... 157
- Geheimnisvolle Misterios 169
- Wußten Sie, daß... 185
- Ende einer Zeitungsschwemme 203
- Von «Artillery» zum «Salazar-Cocktail» 215